



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO

DOZORU TECHNICZNEGO

issued by:

DIRECTOR OF TRANSPORTATION

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chałubińskiego 8

00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: UDZIELENIJA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL GRANTED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie Regulaminu nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to Regulation No. 3.

Nr homologacji: E20 3R-02 1879
Approval No.:

Nr rozszerzenia: -
Extension No.:

1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ



2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę: W174/IA
Manufacturer's name for the type of device: Zastosowane w lampie W174
W174/IA
Used in lamp W174

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp.j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje): nie dotyczy
If applicable, name and address of manufacturer's representative: N/A

5 Data przedstawienia do homologacji: 22.02.2018
Submitted for approval on:

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych: INSTYTUT TRANSPORTU
Technical service responsible for conducting SAMOCHODOWEGO
approval tests: ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

7 Data sprawozdania z badań: 13.02.2018
Date of test report:

8 Numer sprawozdania z badań: 0060/ZBH/18/4
Number of test report:

9 Skrótowy opis: klasa IA
Concise description: class IA

Samodzielnie / jako część zestawu urządzeń: część zestawu urządzeń
In isolation / part of assembly of devices: part of assembly of devices

Barwa światła:
Color of light emitted:

biała, czerwona, żółta samochodowa
white, red, amber

Montowane jako część lampy, która jest zintegrowana z nadwoziem pojazdu: **nie**
Installation as an integral part of a lamp which is integrated into body of a vehicle: no

Geometria instalowania i jej modyfikacje, jeżeli występują: **wg rysunku**
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża: **nie**

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: no

10 Położenie znaku homologacji: **na kloszu**
Position of approval mark: on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia: **nie dotyczy**
Reason(s) for the extension (if applicable): N/A

12 Homologację: **udzielono**
Approval: granted

13 Miejsowość: **Warszawa**
Place: Warsaw

14 Data: **20 marca 2018 r**
Date: 20th of March 2018

15 Podpis:
Signature:

z up.
DIREKTOR
Małgorzata Winiarska-Zotycha
Zastępca Dyrektora



16 Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być
uzyskane na prośbę:

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

1. Opis techniczny z rysunkiem

Technical description with drawing

2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0060/ZBH/18/4

Test report No:



ZAWIADOMIENIE
COMMUNICATION

wydane przez:

DYREKTORA TRANSPORTOWEGO

DOZORU TECHNICZNEGO

issued by:

DIRECTOR OF TRANSPORTATION

TECHNICAL SUPERVISION

ul. Chałubińskiego 8

00-613 Warszawa, POLAND

dotyczące: ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI
concerning: APPROVAL EXTENDED

typu urządzenia na podstawie Regulaminu nr 7.
of a type of device pursuant to Regulation No. 7.

Nr homologacji: E20 7R-02 1715
Approval No.:

Nr rozszerzenia: 01
Extension No.:



1 Nazwa handlowa lub marka urządzenia:
Trade name or mark of the device:

WAŚ

2 Oznakowanie typu urządzenia przez wytwórcę:
Manufacturer's name for the type of device:

W157/A

3 Nazwa i adres wytwórcy:
Manufacturer's name and address:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych
„WAŚ” Józef i Leszek WAŚ Sp.j.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9
55-200 Olawa, Polska

4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje):
If applicable, name and address of manufacturer's representative:

nie dotyczy
N/A

5 Data przedstawienia do homologacji:
Submitted for approval on:

22.02.2018

6 Placówka techniczna odpowiedzialna
za przeprowadzanie badań homologacyjnych:
Technical service responsible for conducting
approval tests:

INSTYTUT TRANSPORTU
SAMOCHODOWEGO
ul. Jagiellońska 80
03-301 Warszawa

7 Data sprawozdania z badań:
Date of test report issued by that service:

13.02.2018; 27.03.2017

8 Numer sprawozdania z badań:
Number of test report issued by that service:

0060/ZBH/18/6; 0258/ZBH/17/1

9 Skrótowy opis:
Concise description:

9.1. Kategoria:

A

By category of lamps:

Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach: na zewnątrz
For mounting either outside or inside or both: outside

Barwa światła:
Colour of light emitted:

biała
white

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła:

4 x niewymienne LED połączone szeregowo-równolegle

Number, category and kind of light source(s):

4 x non-replaceable LED connected in series and parallel

Napięcie i moc:

12V 0,8W, 24V 1,6W

Voltage and wattage:

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:

nie dotyczy

Light source module specific identification code:

N/A

Tylko przy ograniczeniu wysokości mocowania do 750 mm powyżej powierzchni podłoża:

nie

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

no

Geometryczne warunki instalowania i ich warianty (jeżeli występują): wg rysunku

Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

(a) jako część lampy:

tak

(b) jako osobne urządzenie:

nie

Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

(a) being part of the lamp:

yes

(b) being not part of the lamp:

no

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:

12V/24V

Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):

nie dotyczy

Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): N/A

Zmienna światłość:

nie

Variable luminous intensity:

no

Światło przednie pozycyjne, tylne pozycyjne, hamowania, obrysowe jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach ze wskaźnikiem kontrolnym awarii:

nie

The front position lamp, rear position lamp, stop lamp, end-outline marker lamp is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:

no

9.2 Funkcja (funkcje) wytwarzane przez współzależne światło, stanowiąca część współzależnego systemu świateł:

Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system:

Światło przednie pozycyjne

nie

Front position lamp

no

Światło pozycyjne tylne R1

nie

R1 Rear position lamp

no

Światło pozycyjne tylne R2

nie

R2 Rear position lamp

no

Światło hamowania S1

nie

S1 Stop lamp

no

Światło hamowania S2

nie

S2 Stop lamp

no

Światło hamowania S3

nie

S3 Stop lamp

no

Światło hamowania S4
S4 Stop lamp
Światło obrysowe
End-outline marker lamp

nie
no
nie
no

10 Położenie znaku homologacji:
Position of approval mark:

na kloszu
on the lens

11 Powód (powody) rozszerzenia:
Reason(s) for the extension (if applicable):

Zastosowanie w lampie W174
Application in lamp W174

12 Homologację:
Approval:

rozszerzono
extended

13 Miejscowość: **Warszawa**
Place: **Warsaw**

14 Data: **20 marca 2018 r.**
Date: **20th of March 2018**

15 Podpis:
Signature:

z up.
Dyrektor
Miejskiego Wydziału - Technika
Zastępcy Dyrektora



16 Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów przedłożonych organowi administracji, który udzielił homologacji, które mogą być uzyskane na prośbę:
The list of documents deposited with the Administrative Service, which has granted approval, is annexed to this communication and may be obtained on request.

- 1. Opis techniczny z rysunkiem**
Technical description with drawing
- 2. Sprawozdanie z badań homologacyjnych nr: 0060/ZBH/18/6; 0258/ZBH/17/1**
Test report No:

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION



A 02
1A 02

E20

1715 Ext.1
1879

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOŁONA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 174
LAMP MARKING: W 174

ŚWIATŁA: pozycyjne przednie typu W157/A - kat. A
urządzenie odbłaskowe typu W174/1A - kat. 1A

LAMPS: front position light type W157/A - cat. A
retroreflecting device type W174/1A - cat. 1A

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KŁOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA bezbarwny lub PC bezbarwny
KŁOSZ WEWNĘTRZNY: - PC biały dyfuzyjny lub PMMA biały dyfuzyjny
ODBŁYSNIK: - ABS lub PC
KORPUS: - ABS lub PC lub PC+ABS
ZAWIAS: - PP lub EPDM + PP
UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA
USZCZELNIENIE – masa plastyczna
PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD
MIEJSCE UMIESZCZENIA ZNAKÓW HOMOLOGACJI: - na kloszu

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA colorless or PC colorless
INNER LENS: - PC white diffusive or PMMA white diffusive
REFLECTOR: - ABS or PC
BODY: - ABS or PC or PC+ABS
- PP or EPDM + PP
HOLDER:
ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE
PLASTIC GASKET
LEADS
PLACE FOR THE APPROVAL MARK: - on the lens

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

4xLED, 12V 0,8W; 24V 1,6W połączone szeregowo – równolegle

LIGHT SOURCES:

4xLED, 12V 0,8W; 24V 1,6W connected in series and parallel

NINIEJSZY OPIS JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O UDZIELENIE HOMOLOGACJI
THIS DESCRIPTION IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

A 02
IA 02

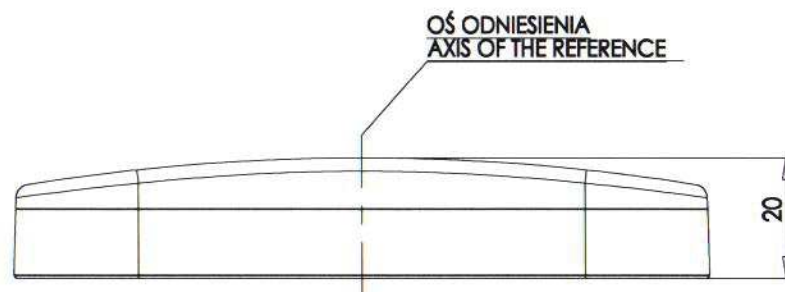


1715 Ext.1
1879

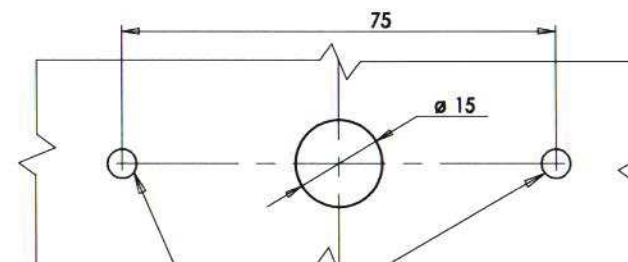
LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W174 FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W174



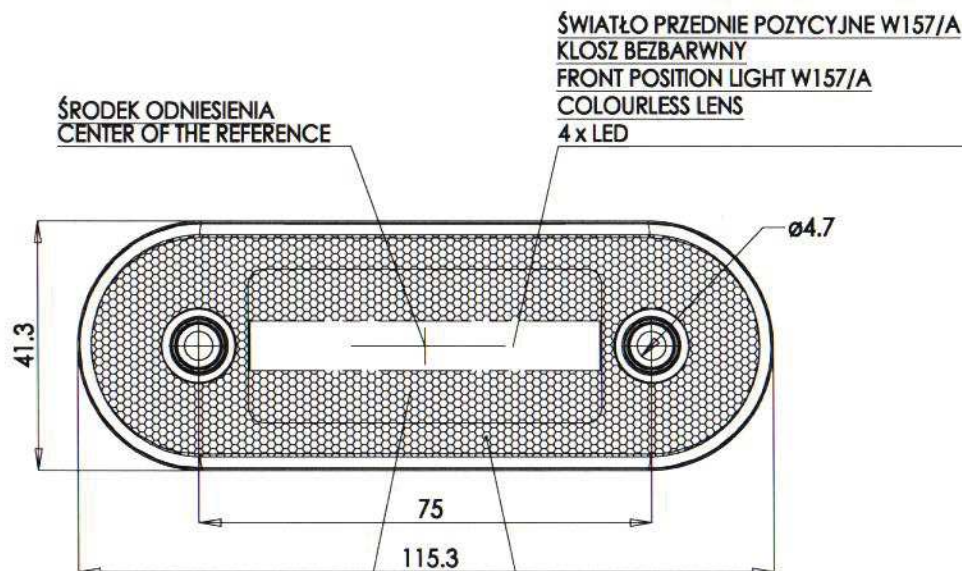
PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE

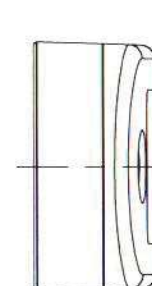


OTWORY W NADWOZIU DO MOCOWANIA
OPENINGS IN THE CARRIAGE TO FIX

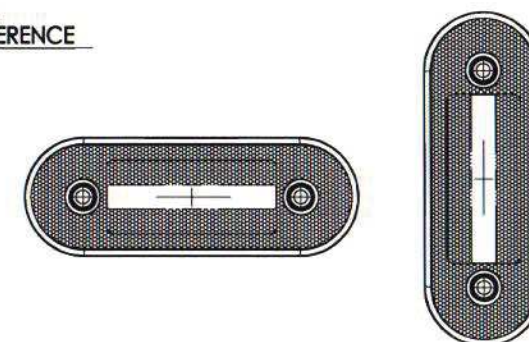


ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE

ŚWIATŁO PRZEDNIE POZYCYJNE W157/A
KŁOSZ BEZBARWNY
FRONT POSITION LIGHT W157/A
COLOURLESS LENS
4 x LED



OŚ ODNIESIENIA
AXIS OF THE REFERENCE



MIEJSCE NA NUMER HOMOLOGACJI
PLACE FOR THE APPROVAL NUMBER

URZĄDZENIE ODBŁASKOWE BARWY BIAŁEJ W174/IA
RETROREFLECTING DEVICE LENS COLOUR WHITE W174/IA

LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

— pozycyjne przednie: 4 x LED 12V 0,8W; 24V 1,6W

LIGHT SOURCES:

— front position: 4 x LED 12V 0,8W; 24V 1,6W

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W174 FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W174

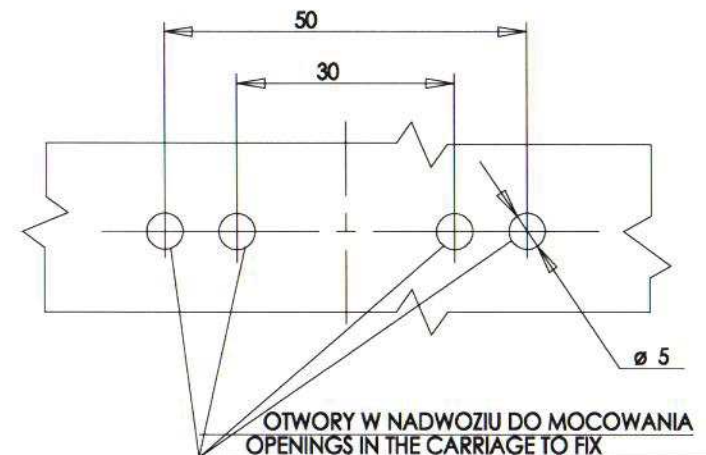
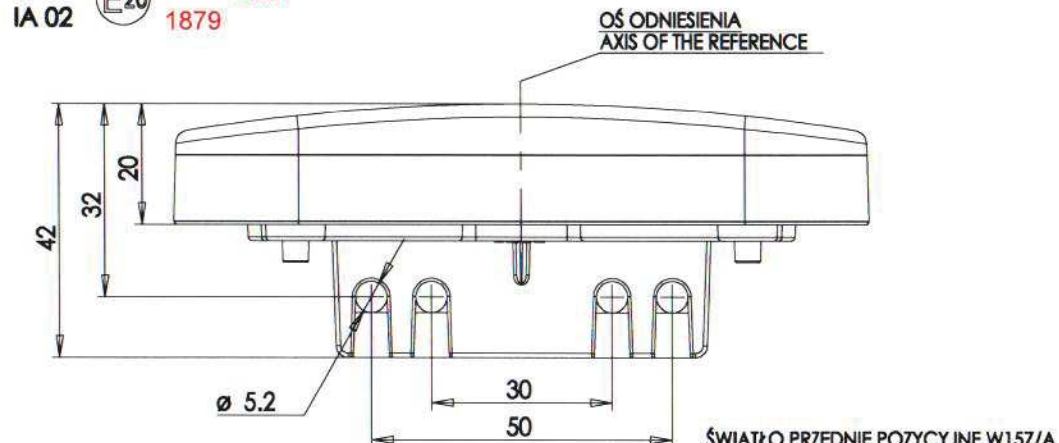
A 02
IA 02



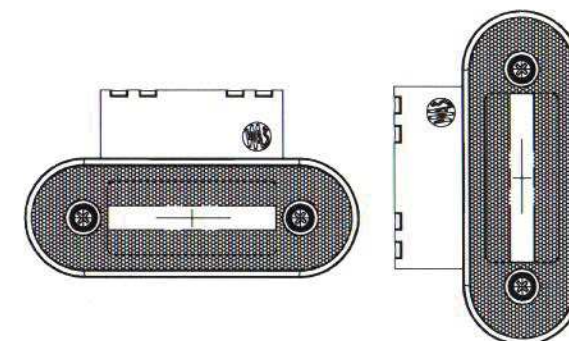
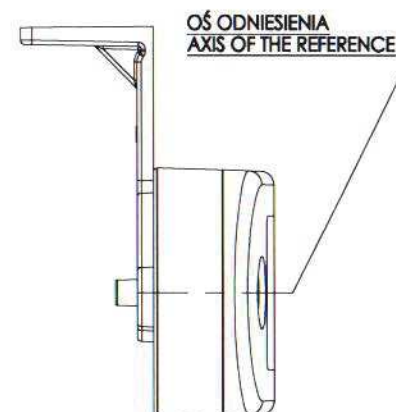
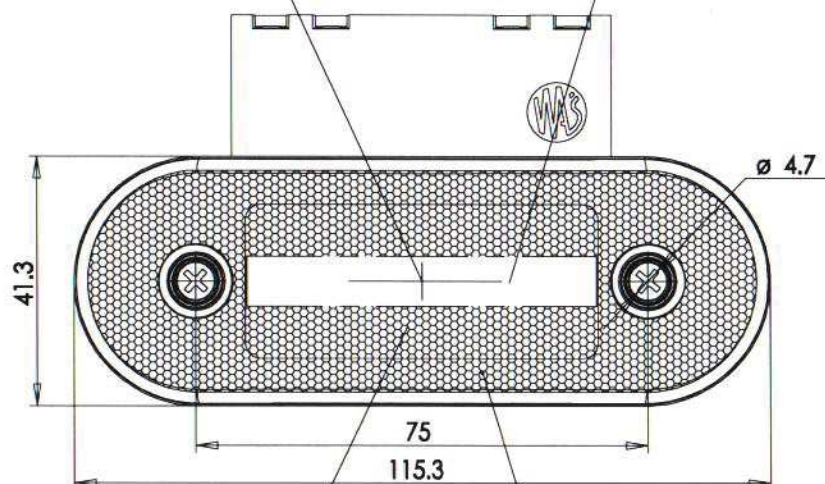
1715 Ext.1
1879



PRZETWÓRSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAŚ"
JÓZEF I LESZEK WAŚ SPÓŁKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława
tel. (071) 313 95 18, tel./fax (071) 313 35 52
Regon 931961967 NIP 912-16-64-900



ŚRODEK ODNIESIENIA
CENTER OF THE REFERENCE



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEŹDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA

- pozycyjne przednie: 4 x LED 12V 0,8W; 24V 1,6W

LIGHT SOURCES:

- front position: 4 x LED 12V 0,8W; 24V 1,6W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 11-01-2018

ZAŁĄCZNIK NR 1
ANNEX No. 1

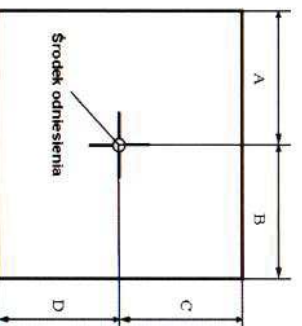
DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR 0258/ZBH/17/1
TO THE TEST REPORT No. 0258/ZBH/17/1

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp zespolonych pozycyjnych przednich W157

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of front position grouped lamp W157

Producent:
Manufacturer:
Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ”
Józef i Leszek Waś
ul. Stalowa 7,9
Godzikowice, 55-200 Olawa

Liczba stron:
Number of pages:
1



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w poziomej pozycji montażu Lamp in horizontal mounting position				
Przednie pozycyjne W157/A Front position W157/A	28	28	4	4
Lampa w pionowej pozycji montażu Lamp in vertical mounting position				
Przednie pozycyjne W157/A Front position W157/A	4	4	28	28

Koniec załącznika
End of annex

sporządził:
compiled by:

dołko M.

dr inż. Małgorzata Kalisz, adiunkt

autoryzował:

authorised by:
Zakład Homologacji
i Badań Pojazdów

ewy
dr inż. Piotr Kaźmierczak